

**Zeitschrift:** Sonos / Schweizerischer Verband für Gehörlosen- und Hörgeschädigten-Organisationen

**Herausgeber:** Sonos Schweizerischer Verband für Gehörlosen- und Hörgeschädigten-Organisationen

**Band:** 108 (2014)

**Heft:** 3

**Artikel:** Der gehörlose Andrew Phillips ist frustriert vom Fliegen innerhalb der USA

**Autor:** Rotter-Sramenko, Elizabeth

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-923915>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Der gehörlose Andrew Phillips ist frustriert vom Fliegen innerhalb der USA

Trotz der ausreichend verfügbaren Technik gibt es bei den meisten Fluglinien keine Untertitel, so dass Andrew Phillips das Unterhaltungsprogramm während der Flüge nicht genießen kann.

Text: Österreichischer Gehörlosenbund, 1. Februar 2014 - Ein Bericht von Elizabeth Rotter-Sramenko.

Phillips ist als Strategieberater für den nationalen Gehörlosenbund in den USA tätig. Bei einer Senatssitzung erklärte er sein Anliegen. Die amerikanische Flugindustrie habe seiner Meinung nach keine gute Arbeit geleistet, wenn es um die Rechte von gehörlosen und schwerhörigen Menschen gehe.

Bei ausländischen Fluglinien wäre es sehr wohl möglich, Filme mit englischen Untertiteln zu sehen. Im Jahr 2008 gab es eine gesetzliche Anforderung an Fluglinien, den Zugang am Unterhaltungsangebot für behinderte Menschen zu verbessern.

Es wurde an einer Regel für Inland-Flüge gearbeitet, auch die technische und kostengünstige Durchführungsmöglichkeit sollte überprüft werden. Im Februar soll dann ein formeller Vorschlag abgegeben werden.

Der Fluglinie «Virgin America» wurde am 10. September 2013 mit einer Strafe über 150'000 US-Dollar belegt. Das Sicherheitsvideo während des Fluges wurde nicht für hörbehinderte PassagierInnen angeboten. Laut Sprecherin Jenni-

fer Thomas sollen Untertitel so rasch wie möglich hinzugefügt werden.

Manche Fluglinien bieten Untertitel beim Unterhaltungsprogramm an, andere wiederum nicht. Oft geht es dabei um Sprachenübersetzung und weniger um die Bedürfnisse von hörbehinderten Menschen. Die Fluglinie United Airlines bietet beispielsweise DirecTV an.

Im Bereich des Fliegens werden die Bedingungen für gehörlose PassagierInnen noch nicht optimal erfüllt, so wie es zu erwarten wäre.

